

[Texte]

Mr. McKinley: And those licences are provided to the Canadian producers wishing to export gas.

Mr. Edge: Or else a pipeline company that has bought the gas from the producer.

Mr. McKinley: The permit goes to the company buying the gas.

Mr. Edge: It goes to the company which is a Canadian company and has applied to export the gas from Canada. The main licence-holders at the moment are TransCanada Pipelines which has bought the gas from the Alberta producers, Alberta and Southern which buys it on behalf of the Pacific Gas Transmission Company in northern California and Westcoast Transmission which ships mainly to the Pacific northwest.

Mr. McKinley: So the board over all decides how much gas should be exported at a given time, and from a particular location, I suppose. If they get more than one application for permits for the export of that amount of gas, what criteria does the National Energy Board use in selecting who gets the permits to export the gas?

Mr. Edge: I cannot give you a definitive list. The major hearing at which this previously came up was in the 1970 omnibus hearing which I believe did award more gas, but not all they asked for, to TransCanada Pipelines and Westcoast, but did not award gas to Consolidated. I am not aware of the full reasons for that. Consolidated did not have an existing transmission line.

But obviously it depends on the market situation in the United States, who wants to buy it, where will it go and which will get the highest return for Canada, are there existing transportation facilities to carry it or will we have to buy new ones, is there enough gas to support a long contract if you had to finance new pipeline facilities. In the case of prebuild there is the question does the export of gas facilitate the Alaska Highway pipeline and does that bring benefits or problems to Canada. All these different aspects are fully brought out in a public hearing and tested, and we weigh them all up in terms of the public interest. I cannot rank them for you, but we try and take into account every aspect which in total would bring the greatest benefit to Canada.

Mr. McKinley: I think it makes a person understand a little more some of the vast amount of work and investigation that your board has to go through to look after this.

Now something that everybody in the country always wants to know. We get it updated yearly, or maybe more often than yearly, from your board. It is the supply of stocks and proven reserves that we have on the hand for how many years in the future. I suppose some of it is in here and I have a couple of other questions based on this report. But that is what the Canadian people want to know so they can rest peacefully in the evening and know they are not going to be out of gas or oil and that the furnace is not going to be out sometime in the future. Can you give us an update on that?

[Traduction]

M. McKinley: Et ces permis sont distribués aux producteurs canadiens désirant exporter du gaz.

M. Edge: Ou bien à une société de pipe-line qui a acheté du gaz naturel à un producteur.

M. McKinley: Le permis est octroyé à la société qui a acheté le gaz.

M. Edge: Le permis est octroyé à une société canadienne qui a fait une demande d'exportation de gaz naturel du Canada. Les principaux détenteurs de permis, à l'heure actuelle, sont Trans-Canada Pipe-lines, qui achète du gaz à des producteurs albertains, Alberta and Southern, qui achètent du gaz au nom de Pacific Gas Transmission Company dans le nord de la Californie, et enfin Westcoast Transmission, qui expédie du gaz essentiellement vers le nord-ouest du Pacifique.

M. McKinley: Donc, dans l'ensemble, l'Office décide de la quantité de gaz naturel qui sera exporté à un moment donné et de quelle région. Si l'Office reçoit plusieurs demandes de permis d'exportation pour la même quantité de gaz naturel, à partir de quels critères choisit-il une société?

M. Edge: Je ne pourrais pas vous donner une liste définitive de ces critères. C'est en 1970, lors d'une importante audience, que cette question a été soulevée; il avait été décidé de permettre à TransCanada Pipelines et à Westcoast d'exporter davantage de gaz naturel, mais pas tout ce qu'elles demandaient, et la demande de Consolidated avait été rejetée. Je n'en connais pas toutes les raisons mais je sais que Consolidated n'avait pas de ligne de transmission.

Tout dépend bien sûr du marché américain, puisque c'est lui qui achète, du lieu de destination, du taux de rendement pour le Canada, de l'existence d'installations de transport, de la quantité de gaz à exporter etc. Dans le cas des travaux préparatoires du pipe-line, il faut se demander si l'exportation de gaz naturel facilite la construction du pipe-line de l'Alaska et représente un avantage ou un problème pour le Canada. Tous ces différents aspects sont pris en considération lors d'une audience publique et nous en tenons compte pour déterminer où réside l'intérêt du public. Je ne pourrais pas vous les énumérer, mais je puis vous dire que nous essayons de tenir compte de chaque aspect susceptible de servir l'intérêt du Canada.

M. McKinley: Tout cela nous fait mieux comprendre en quoi consiste le travail de votre Office.

J'aimerais maintenant aborder une question que tout le monde se pose aujourd'hui. Il s'agit de la situation de nos réserves et, à ce sujet, les chiffres varient très souvent. Je suppose que votre rapport contient beaucoup de données à ce sujet mais je sais que les Canadiens veulent savoir s'ils peuvent dormir tranquilles, sachant qu'ils ne seront pas à court de gaz ou de mazout dans un avenir proche. Pouvez-vous me donner des précisions au sujet de la situation de nos réserves?